

APPENDIX A / 2010
to the Authorised Dealership Contract

Made on 1st of January 2010 in Warsaw, by and between

RENAULT POLSKA Sp. z o.o. (RENAULT POLSKA, a Limited Liability Company), with its registered office in Warsaw, ul. Marynarska 13 street, represented by President of the Managing Board, Grzegorz Zalewski, hereinafter referred to as the Renault

and **UAB SOSTENA**, with its registered office in :

Vilnius , Ukmerges g. 280 , Lithuania

represented by :

hereinafter referred as the Authorised Dealer,

The covenants below constitute the appendix to the Authorised Dealership Contract
entered into on 01.11.2004

ARTICLE 4 - ORGANISATION WITH REGARD TO GUARANTEES

The Guarantee shall be provided by the Authorised Dealer on the basis of a valid guarantee book presented and in cases of a valid claim, the invoice for the sale of the car issued by the Authorised Dealer to the first person buying the brand new car.

Renault reserves the right to verify the legitimacy of the reimbursement of costs for repairs under guarantee performed during the 2-year period during which the Authorised Dealer is obliged to provide the appendix's documentation. No claim or underwritten document presented will be accepted.

[Handwritten signature]

E 3 - ORGANISATION OF SERVICE

In order to provide the proper quality of services provided to customers, the Authorised Dealer shall employ an appropriate number of employees.

The Authorised Dealer's employees have to have professional qualifications, ensuring the appropriate level of services provided to customers.

The parties agree that, during the period of validity of this Appendix, the Authorised Dealer's personnel shall be conform as described in Selection Criteria 2010.

- 3.4. The Authorised Dealer shall provide its employees with the possibility of upgrading their professional qualifications through participation in appropriate training courses which Renault deems necessary for the maintenance of the required quality of services provided to customers.

In such a case Renault reserves the right to charge the Authorised Dealer with the appropriate fees, in accordance with principles provided for in the training regulations.

- 3.5. The Authorised Dealer shall have replacement cars which would be offered to customers under the after sale service provided according to VR minimum and maximum stock limits (Annex 2).

- 3.6. The Authorised Dealer shall organise its workshop in such a way so as to ensure the servicing of customers' cars within the following minimum range of services:

- diagnostics of chassis systems,
- diagnostics of the engine,
- vehicle mechanical repairs,
- electrical repairs,
- repairs of assemblies,
- repairs of vans,
- removal, replacement and balancing of wheels,
- washing cars,
- Renault Assistance.

ARTICLE 4 - ORGANISATION WITH REGARD TO GUARANTEES

The guarantee shall be provided by the Authorised Dealer on the basis of a valid guarantee book presented and, in cases of justified doubts, the invoice for the sale of the car issued by the Authorised Dealer to the first person buying the brand new vehicle.

Renault reserves the right to verify the justifiability of the reimbursement of costs for repairs under guarantee performed during the 2-year period during which the Authorised Dealer is obliged to maintain the appropriate documentation. Non-due or undocumented amounts presented must be refunded.





5 - INVOICING - TERMS OF PAYEMENT

Invoices are issued by Renault the next day after the delivery order is given to the transportation company at the latest.

Parties agree that payment should be made the next day after the issuance of the invoice at the latest.

Authorised Dealer may also make payments before the goods are handed over, by SWIFT transfer or by wire transfer in accordance with the bank data to the bank account number quoted below:

Bank: CAYLON S.A. in Poland

SWIFT code: CRLYPLPW

Account owner: Renault Polska Sp. z o.o., 02-674 Warszawa, ul. Marynarska 13

Account No: 36 2330 0006 0100 5134 0011 0000

- 5.4. In the case of a delay in the payment by the Authorised Dealer, Renault shall assess interests based on EURIBOR + 8% p.a., counting from the date of payment to the date of confirmation of the transfer to the bank account of Renault.

ARTICLE 6 - ORGANISATION OF THE SALE OF CARS

- 6.1. The Authorised Dealer shall have the appropriate number of cars in stock. The cars should be grouped by category and in a way best suited to the needs of customers, depending on the size of sales planned, defined in Article 2. The number of cars stocked is agreed with the Authorised Dealer.
- 6.2. The Authorised Dealer shall create a fleet of demonstration cars for the purpose of conducting test drives with customers.
- 6.3. The Authorised Dealer shall send to Renault a monthly report on the turnover of second-hand cars. The form and scope of the report shall be determined by Renault.
- 6.4. The Authorised Dealer shall conduct the documentation of contracts entered into with customers and their execution, as required by Renault, in the SEDRE system, allowing for the data of its Agents' customers.

ARTICLE 7 - AGENTS/ BRANCHES

- Number of the Authorised Dealer branches: temporarily 4 (four)
- Branches' locations: Kaunas, Klaipeda, Siauliai, Panavezys

Drawn up in two copies, in Warsaw, on 1st of January 2010

Renault

RENAULT POLSKA Sp. z o.o.
02-674 Warszawa, ul. Marynarska 13
tel. 541 10 00, fax 541 10 01

Authorised Dealer

PRIEDAS A/2010

Prie Įgaliotos Platinimo Sutarties

Pasirašytas 2010 m. sausio 1 d. tarp

RENAULT POLSKA Sp. z o.o. (RENAULT POLSKA ribotos atsakomybės kompanija), būstinė registruota Marynarska g. 13, Varšuva, atstovaujama vadovaujančios tarybos Prezidento Grzegorz Zalewski, toliau įvardinama kaip Renault

ir UAB SOSTENA, būstinė registruota Ukmergės g. 280, Vilnius, Lietuva,

atstovaujama,

toliau įvardinama kaip Įgaliotas Pardavėjo Atstovas (Dileris)

Žemiau pateikti priedai prie Įgaliotos Platinimo Sutarties įregistruoti 2004.11.01.

- firmų ženklai,
- patalpinimas, parkavimas ir telefonavimas,
- automobilių plovimas,
- Renault pagalba.

4 STRAIPSNIS – GARANTIŲ STRUKTŪRA

Įgaliotas Pardavimų Atstovas suteikia garantiją, pateikdamas galiojančią garantinę knygėlę, o esant pagrįstam abejonių automobilių pardavimo atveči, kurią Įgaliotas Pardavimų Atstovas privalo priimti pirmą kartą po pirkimo naujos markės transporto priemonės. Renault pralieka teisę tikrinti remonto išlaidų kompensavimo pagrįstumą garantinio 2-jo metų laikotarpio metu, per kurį Įgaliotas Pardavimų Atstovas yra įpareigojamas išsaugoti atitinkamą dokumentaciją. Pateiktos nepasirašytos ir neregistruotos nuosavybės teisės grąžinamos.

(Parasas)

(Parasas)

TRAIPSNIS – APTARNAVIMO STRUKTŪRA

1. Siekiant suteikti tinkamą paslaugų kokybę klientams, Įgaliotas Pardavimų Atstovas turi dirbinti atitinkamą darbuotojų skaičių.
- 3.2. Įgalioto Pardavimų Atstovas darbuotojai privalo turėti atitinkamą profesinę kvalifikaciją, užtikrinančią aukštą klientų aptarnavimo lygį.
- 3.3. Šalys susitaria, kad šio Priedo galiojimo laikotarpiu, Įgalioto Pardavimų Atstovo personalas turi atitikti 2010 aprašytus atrankos kriterijus.
- 3.4. Įgaliotas Pardavimų Atstovas turi sudaryti galimybę savo darbuotojams tobulinti profesinę kvalifikaciją dalyvaujant atitinkamuose apmokymo kursuose, kurie Renault manymu yra būtini norint išlaikyti reikalaujamą paslaugų kokybę klientams.
Taigi Renault pasilieka teisę įpareigoti Įgaliotą Perpardavinėtoją sumokėti atitinkamus mokesčius pagal principus numatytus apmokymo taisyklėse.
- 3.5. Įgaliotas Pardavimų Atstovas turi vykdyti automobilių pakeitimą, kuris gali būti pasiūlytas klientams po pardavimo, numatyto pagal VR minimumo ir maksimumo išteklių limitus. (2 Priedas).
- 3.6. Įgaliotas Pardavimų Atstovas turi organizuoti savo darbą taip, kad užtikrintų klientų automobilių aptarnavimą laikydamasis minimalių paslaugų suteikimo terminų:
 - važiuoklės sistemos diagnostika,
 - variklio diagnostika,
 - transporto priemonės mechaninis remontas,
 - elektros įrenginių remontas,
 - mazgų (agregatų) remontas,
 - furgonų remontas,
 - ratų nuėmimas, pakeitimas ir balansavimas,
 - automobilių plovimas,
 - Renault pagalba.

4 STRAIPSNIS – GARANTIJŲ STRUKTŪRA

Įgaliotas Pardavimų Atstovas suteikia garantiją, pateikdamas galiojančią garantinę knygelę, o esant pagrįstoms abejonėms automobilio pardavimo sąskaitą, kurią Įgaliotas Pardavimų Atstovas perduoda pirmajam asmeniui perkančiam naujos markės transporto priemonę.

Renault pasilieka teisę tikrinti remonto išlaidų kompensavimo pagrįstumą garantinio 2-jų metų laikotarpio metu, per kurį Įgaliotas Pardavimų Atstovas yra įpareigojamas išsaugoti atitinkamą dokumentaciją. Pateiktos nepanaudotos ar nelegalios sumos turi būti grąžinamos.

/Parašas/

/Parašas/

5 STRAIPSNIS – SĄSKAITŲ IŠRAŠYMAS, APMOKĖJIMO TERMINAI

- 5.1. Sąskaitas Renault pateikia ne vėliau kaip sekančią dieną po užsakymo pristatymo transporto kompanijai.
- 5.2. Šalys susitaria, kad apmokėjimas vėliausiai turi būti atliktas sekančią dieną po sąskaitos pateikimo.
- 5.3. Įgaliotas Pardavimų Atstovas gali atlikti apmokėjimus prieš pateikiant prekę, atlikdamas pervedimą per SWIFT arba pavedimu, nurodydamas žemiau pateiktus banko duomenis, banko sąskaitos numerį:

Bankas: CAYLON S.A. Lenkijoje

SWIFT kodas: CRLYPLPW

Sąskaitos savininkas: Renault Polska Sp. z o.o., 02-674 Varšuva, Marynarska g. 13,

Sąskaitos Nr.: 36 2330 0006 0100 5134 0011 0000

- 5.4. Jei Įgaliotas Pardavimų Atstovas vėluoja apmokėti, Renault nustato EURIBOR (vidutinės Europos tarpbankinės rinkos palūkanų normos) palūkanas +8% per metus, skaičiuojant nuo apmokėjimo patvirtinimo datos, pervedant į Renault banko sąskaitą.

6 STRAIPSNIS – AUTOMOBILIŲ PARDAVIMO STRUKTŪRA

- 6.1. Įgaliotas Pardavimų Atstovas turi turėti atitinkamą atsarginį automobilių skaičių. Automobiliai turi būti sugrupuoti pagal kategoriją, tokiu būdu, kuris labiausiai atitiktų klientų poreikius, priklausomai nuo suplanuotų pardavimų dydžio aprašytų 2 Straipsnyje. Atsarginių automobilių skaičius yra derinamas su Įgaliotu Pardavimų Atstovu.
- 6.2. Įgaliotas Pardavimų Atstovas sudaro sąlygas automobilių parko demonstravimui, siekdamas atlikti pravažiavimo testą su pirkėjais.
- 6.3. Įgaliotas Pardavimų Atstovas, kartą per mėnesį, siunčia Renault ataskaitą apie naudotų automobilių apyvartą. Ataskaitos forma bei apimtis yra nustatoma Renault.
- 6.4. Įgaliotas Pardavimų Atstovas turi tvarkyti klientų sutarčių dokumentaciją bei ją įforminti, kaip reikalaujama Renault, SEDRE sistemoje, leidžiant susipažinti su jos duomenimis klientų patikėtiniais.

7 STRAIPSNIS – PATIKĖTINIAI/FILIALAI

- Įgalioto Pardavimų Atstovo filialų skaičius: laikinai 4 (keturi)
- Filialų išdėstymas: Kaunas, Klaipėda, Šiauliai, Panevėžys

Paruoštos dvi kopijos, 2010 m. sausio 1 dieną, Varšuvoje

Renault /Parašas/ Renault Polska Sp. z o.o.

02-674 Varšuva, Marynarska g. 13,

Tel.: 541 10 00, faks.: 541 10 01

Įgaliotas Pardavimų Atstovas

/Parašas/

2012 m. vasario mėn. 27 d.

Vertimas atitinka originalą

Esu įspėtas pagal LR BK 235 str.

Vertė Gintaras Danielius a.k. 37703061288

H. Manto g. 36-16 kab. LT-92233 Klaipėda, Lietuva

Tel. +370 684 89013

